

## แบบฟอร์มการนำเสนอสรุปข่าวต่างประเทศรายวัน

วันที่ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๕๓  
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวศิริสา หลายนานนท์  
ตำแหน่ง เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๕  
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

### จีนคัดค้านการคว่ำบาตรอิหร่านครั้งใหม่ของสหภาพยุโรป (อียู)

สำนักข่าวรอยเตอร์ กรุงปักกิ่ง – รายงานว่า จีนไม่เห็นด้วยกับการคว่ำบาตรอิหร่านครั้งใหม่ที่รุนแรงขึ้นของสหภาพยุโรป และเห็นพ้องกับข้อเสนอเตหะรานเพื่อกลับมาเจรจาแลกเปลี่ยนพลังงานนิวเคลียร์โดยไม่มีเงื่อนไข

รัฐมนตรีกระทรวงการต่างประเทศของอียูเห็นพ้องต่อการคว่ำบาตรที่รุนแรงขึ้นต่ออิหร่านในวันจันทร์ที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๕๓ รวมถึงการขัดขวางการลงทุนในน้ำมันและก๊าซ

นางเจียง ยู โฆษกกระทรวงการต่างประเทศของจีน แถลงว่า จีนยังคงหวังที่จะแก้ปัญหาประเด็นที่เต็มไปด้วยอุปสรรคที่แวดล้อมความทะเยอทะยานด้านนิวเคลียร์ของอิหร่านผ่านการเจรจา

นางเจียง กล่าวในแถลงการณ์ที่เผยแพร่ผ่านทางเว็บไซต์ของกระทรวงการต่างประเทศว่า “จีนไม่เห็นด้วยกับการคว่ำบาตรอิหร่านฝ่ายเดียวของสหภาพยุโรป”

“เราหวังว่าทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องจะสนับสนุนแนวทางแก้ปัญหาทางการทูตและตัดสินใจอย่างเหมาะสมในประเด็นเรื่องนิวเคลียร์ของอิหร่านผ่านการหารือแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและการเจรจา”

จีนยังประณามสหรัฐอเมริกาเมื่อต้นเดือนนี้ในการคว่ำบาตรต่ออิหร่านด้วยตนเอง จีนกล่าวว่าสหรัฐฯ ไม่ควรเดินหน้ากระทำการคว่ำบาตรแต่ฝ่ายเดียวนอกเหนือข้อมติของสหประชาชาติ นางเจียงกล่าวในแถลงการณ์ของเธอว่า เธอยินดีกับข้อเสนอใหม่ของอิหร่านที่จะหารือเรื่องการแลกเปลี่ยนพลังงาน และหวังว่าจะเป็นประโยชน์ต่อความพยายามในการแก้ปัญหา “ประเด็นด้านนิวเคลียร์ของอิหร่านผ่านการสนทนาและการเจรจา”

อิหร่านได้รับแจ้งว่าในสัปดาห์นี้ให้ส่งหนังสือถึงทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ (ไอเออีเอ) โดยกล่าวว่า จดหมายจะถูกส่งคืน โดยไม่มีเงื่อนไขเพื่อการเจรจาแลกเปลี่ยนเชื้อเพลิงนิวเคลียร์สำหรับเครื่องปฏิกรณ์เตหะราน ซึ่งใช้ผลิตไอโซโทปทางการแพทย์

ประเด็นนี้เป็นส่วนสำคัญในการเจรจาของอิหร่านกับประเทศมหาอำนาจทั่วโลกซึ่งระงับไปเมื่อเดือนตุลาคมปีที่แล้ว อันนำไปสู่การคว่ำบาตรครั้งใหม่ต่อสาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน

ข้อตกลงถูกโจมตีในหลักการโดยรัสเซีย ฝรั่งเศสและสหรัฐอเมริกาซึ่งเห็นว่าอิหร่านได้ส่งยูเรเนียมสมรรถนะต่ำไปยังต่างประเทศเพื่อแลกเปลี่ยนกับแท่งเชื้อเพลิงที่ผ่านกระบวนการพิเศษซึ่งจำเป็นต้องใช้ในการเดินเครื่องปฏิกรณ์เตหะราน

วัตถุประสงค์ที่หยิบยกมาพิจารณาคือ โครงการปรับปรุงโรงงานนิวเคลียร์ของอิหร่านเองอาจมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาสมรรถนะด้านอาวุธ อิหร่านปฏิเสธในบางเรื่อง ข้อตกลงคลี่คลายลงท่ามกลางความต้องการแก้ไขของชาวอิหร่าน

ที่มา <http://www.reuters.com/article/idUSTRE66T29I20100730>

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทักษ์

ผู้อำนวยการกลุ่มงานภาษาอังกฤษ